

COMS

**COMS con SECON, guida rapida all'installazione
per sonde a 2 galleggianti**

Versione: 2
Edizione: 2021-09
Cod. art.: 350317



© Copyright:

Riproduzione e traduzione consentite soltanto su previa autorizzazione scritta da parte della FAFNIR GmbH. La FAFNIR GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ai prodotti, senza preavviso.

Indice

1	Installazione VISY-Stick Separatore d'olio e VISY-Sludge	1
2	Impostazioni base in VISY-Setup.....	3
3	Configurazione	4
3.1	Connessione di rete tra il SECON Client e il laptop	4
3.2	Configurazione del SECON Client con il laptop	6

1 Installazione VISY-Stick Separatore d'olio e VISY-Sludge



Il separatore d'olio è zona Ex. Attenersi alle norme di sicurezza!



Durante l'ispezione semestrale del separatore d'olio, le sonde VISY-Stick Oil con entrambi i galleggianti e il VISY-Sludge devono essere pulite da sporco e accumuli con un panno umido.



Il sistema COMS svolge le funzioni di un dispositivo di segnalazione automatico per gli impianti di separazione di fluidi leggeri. Gli allarmi possono essere trasmessi, a scelta, con contatti di commutazione privi di potenziale.

- a) Per il collegamento dei sensori deve essere presente un cavo a 4 fili che va dal separatore d'olio all'edificio della stazione di servizio.
- b) Pulire i separatori d'olio (separatori di liquidi leggeri e collettore dei fanghi) e riempirli di acqua fino alla protezione di troppo-pieno.
- c) Installare VISY-Command Web o in alternativa VISY-Command con un SECON Client.
- d) Installare il VISY-Stick Separatore d'olio (meccanico). Il sensore deve essere installato in modo tale che il deposito olio del separatore olio rientri nel campo di misura del VISY-Stick Separatore d'olio.

Nota: non si deve mai scendere al di sotto delle quote $a_3 = 240$ mm e $a_4 = 100$ mm!
A questo proposito vedere anche

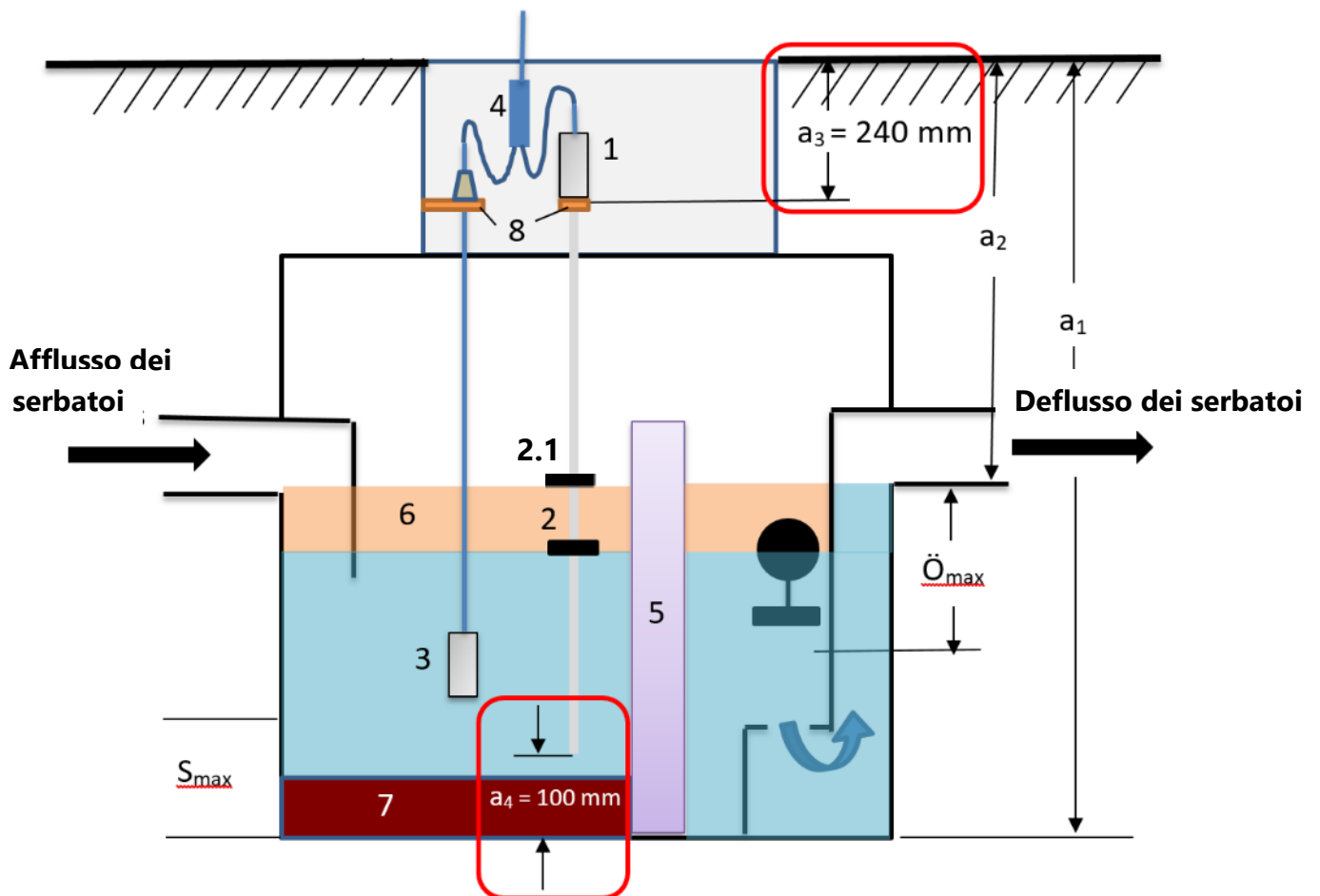


Manuale per la determinazione della lunghezza e il posizionamento dei sensori per un separatore d'olio! (Figura sotto)

- e) Installazione di VISY-Sludge (meccanico).
Il sensore deve essere installato in modo tale da essere:
 - sotto lo spessore massimo dello strato di olio e
 - almeno 200 mm sopra lo spessore massimo di fanghi, e
 - a una distanza massima di 1400 mm dal fondo del collettore fanghi.
- f) Collegare il VISY-Stick Separatore d'olio e VISY-Sludge con il cavo di collegamento FAFNIR ed eventualmente con una prolunga a VISY-Command (Web).



Il separatore d'olio è zona Ex. Attenersi alle norme di sicurezza!



O_{max} = spessore massimo dello strato di olio

S_{max} = spessore massimo dello strato di fango

a_1 = profondità separatore

a_2 = distanza (corsia – troppo-pieno)

a_3 = distanza di sicurezza = 240 mm

a_4 = distanza di sicurezza dal fondo = 100 mm

1 = VISY-Stick Separatore d'olio

2 = galleggiante dello strato di separazione

2.1 = galleggiante prodotto

3 = VISY-Sludge

4 = connettore per cavi (2-1)

5 = filtro a coalescenza

6 = strato di olio

7 = strato di fango

8 = squadretta di montaggio

2 Impostazioni base in VISY-Setup

Per configurare la scheda VI-4 in VISY-Command (Web), è necessario utilizzare il software **VISY-Setup versione 4.7.1.255** o successiva.

La **scheda VI-4** deve contenere la **versione di firmware 4.2.3.255** o successiva.

- a) Impostare il "**Protocollo dati**" per la comunicazione con VISY-Stick" su "Multi sonda 4800 bps":
Menu:
Centralina [F2] → Configurazione avanzate → Protocollo dati per comunicazione con VISY-Stick → Selezionare **Multi sonda 4800 bps**




- b) Immettere i **Numeri di dispositivo** del *VISY-Stick Separatore d'olio / VISY-Sludge*:
Menu:
Sonde [F4] → Selezionare il N. connessione sonda → Selezionare le Origine dati di misurazione (VISY-Stick / VISY-Sludge) →
Immettere il **numero di dispositivo della sonda**.

- c) Selezionare la **Qualità del prodotto** per il separatore d'olio:
Menu:
Sonde [F4] → Qualità del prodotto:
- **Seleziona "liquido leggero (light fluid)"**

- d) Immettere il **Nome del prodotto**:
Menu:
Sonde [F4] → Nome prodotto: Immettere **Separatore d'olio #**
(# = numero del separatore d'olio progressivo)

- f) Leggere e annotare il **livello di riempimento del prodotto** (posizione galleggiante) del VISY-Stick Separatore d'olio e la **Distanza del sensore VISY-Sludge** da terra:
Menu:
Selezionare Misurazioni attuali [F1] → N. connessione sonda → Selezionare il sensore (VISY-Stick / VISY-Sludge)
- **Livello prodotto (VISY-Stick) e**
- **Distanza (VISY-Sludge)**
leggere e annotare

3 Configurazione

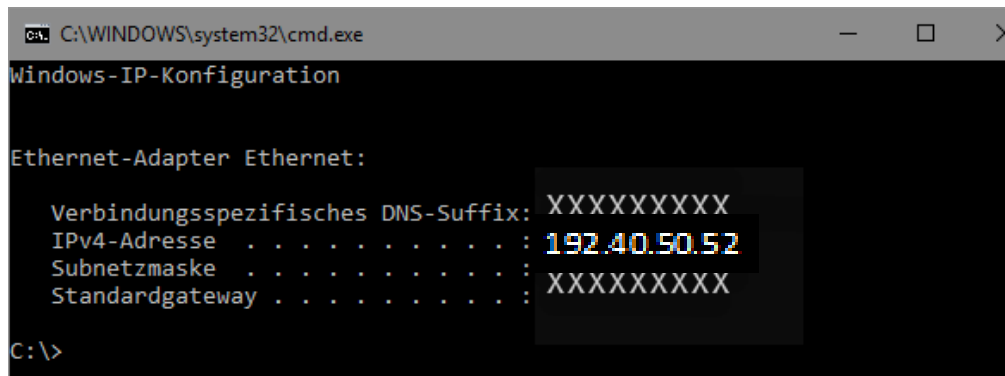
-  Per la configurazione è necessario il browser Internet "Mozilla Firefox".
-  Il router deve essere impostato su DHCP!
-  Il software SECON versione 2.3.19.05 o superiore deve essere installato.

3.1 Connessione di rete tra il SECON Client e il laptop

- a) Utilizzando un cavo di rete, collegare il notebook al router a cui è collegato il SECON Client / VISY-Command Web.
- b) Per accedere al menu di configurazione nel SECON Client immettere:
User: admin
Password: vap22765
- c) **Lingua** impostare Italiano:
 Configuration – Settings – Language → Selezionare lingua (Italian (Italiano))



- d) Determinare l'indirizzo IP del laptop
- Nella finestra di dialogo "Esegui" (tasto Windows + R) immettere il comando "cmd" e premere ENTER
 - Nella finestra DOS visualizzata immettere il comando "ipconfig" e premere ENTER -> verrà visualizzato l'indirizzo IP del laptop:



- e) Registrare l'indirizzo IP del laptop nel SECON Client:

Menu: Configurazione – Settings– via browser

Inserire le ultime cifre dopo il punto dell'indirizzo IPv4 visualizzato nel laptop nel campo "Indirizzo IP laptop/PC" del SECON Client (*qui nell'esempio 52, vedere figura sopra*):

Konfiguration » Einstellungen » per Browser	
SECONs IP Adresse:	192.40.50.146
Laptops / PCs IP Adresse:	192.40.50. <input type="text" value=""/>
<input type="button" value="Löschen"/> <input type="button" value="Starten"/>	

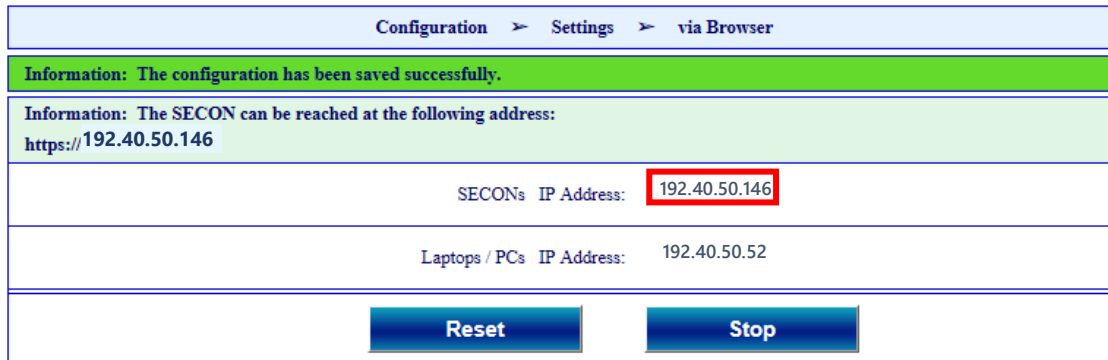
- f) Premere il tasto "Avvio"

- g) Segue una conferma con gli indirizzi IP indicante che è stata stabilita una connessione https con il laptop (vedere figura seguente).

Konfiguration » Einstellungen » per Browser	
Info: Die Konfiguration wurde erfolgreich gespeichert.	
Info: Jetzt können Sie diesen SECON per Browser konfigurieren. Der SECON ist unter folgender Adresse zu erreichen: https://192.40.50.146	
SECONs IP Adresse:	192.40.50.146
Laptops / PCs IP Adresse:	<input type="text" value="192.40.50.52"/>
<input type="button" value="Löschen"/> <input type="button" value="Stoppen"/>	

3.2 Configurazione del SECON Client con il laptop

- a) Avviare il browser Internet **"Mozilla Firefox"** sul laptop.
- b) Nella riga dell'indirizzo del browser, digitare l'indirizzo IP del SECON Client (in questo esempio l'indirizzo è `https://192.40.50.146`).

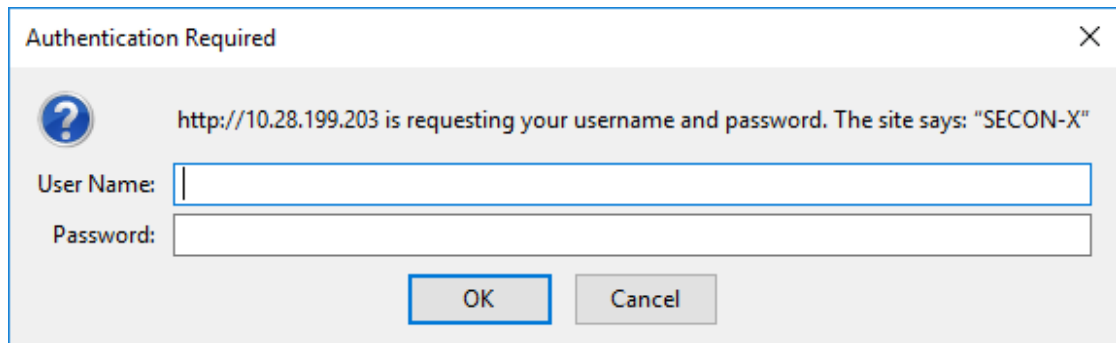


- c) Nel browser viene visualizzata la seguente finestra. Immettere il nome utente e la password:

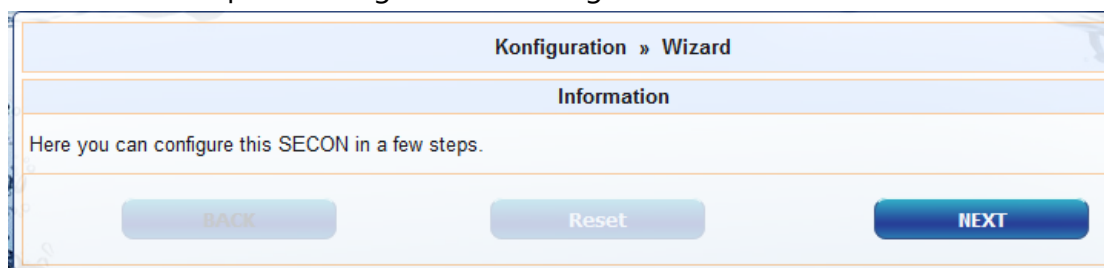
Nome utente: admin

Password: Fafnir22765Altona

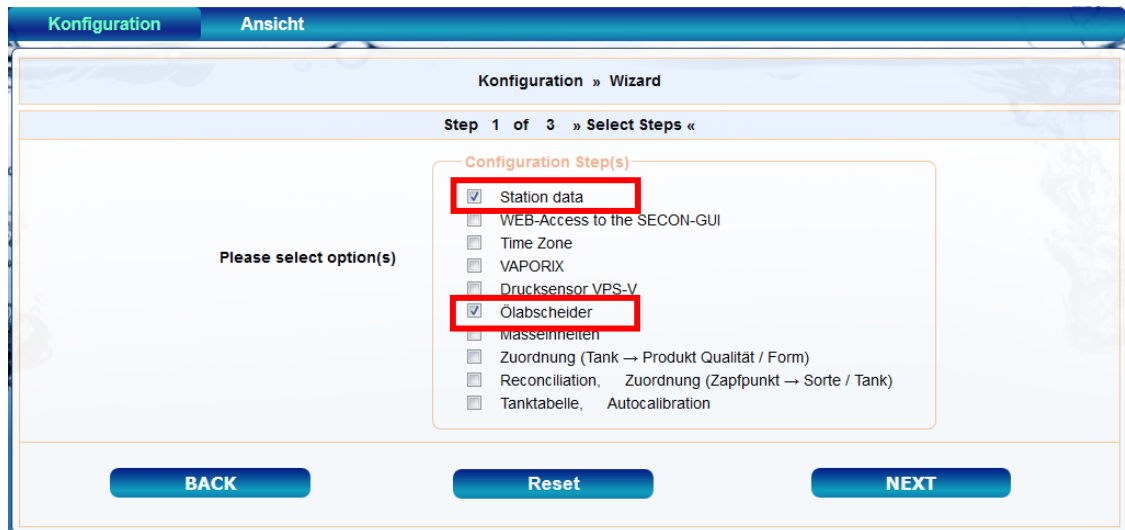
e confermare con OK



- d) Viene avviata la procedura guidata di configurazione. Premere il tasto "NEXT"

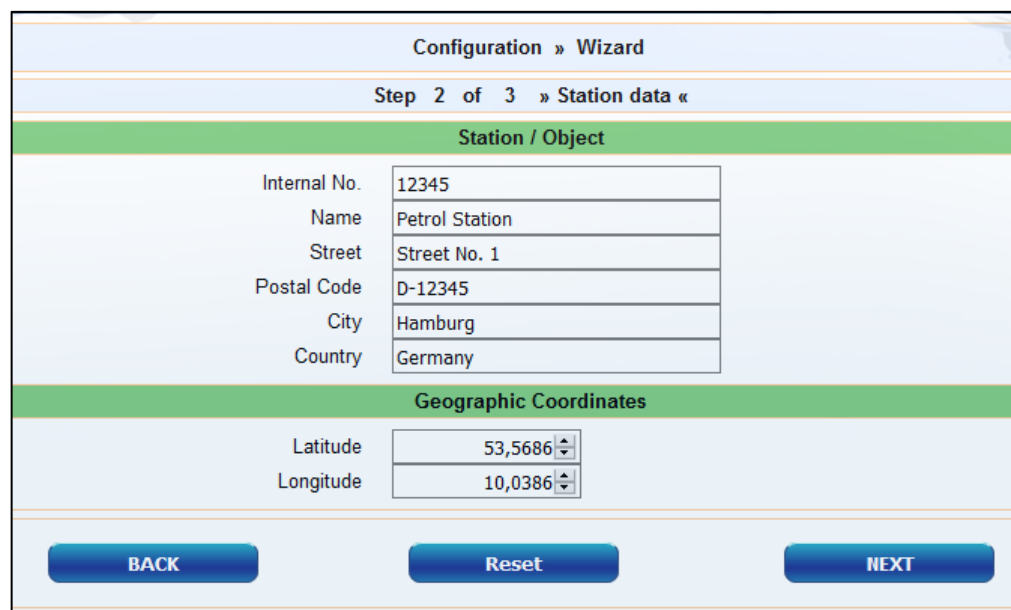


- e) Selezionare le opzioni **"Station data"** e **"Oil Separator"**



Premere il tasto "NEXT"

- f) Immettere i dati della stazione:



- g) determinazione delle coordinate geografiche (larghezza e lunghezza, opzionali):

1. Aprire il browser Internet
2. Avviare Google Maps
3. Fare clic con il tasto destro del mouse sulla località della stazione
4. Nel menu contestuale che si apre, selezionare "Che cosa c'è qui?"
5. Le coordinate vengono visualizzate (larghezza / lunghezza)
6. Registrare le coordinate geografiche nei rispettivi campi
7. Premere il tasto "NEXT"

h) Configurazione del separatore d'olio e analisi

La finestra seguente si suddivide in tre sezioni:

1. INFORMAZIONI "INFORMATION": Sensori rilevati "Detected Probes" (sensore fanghi "Sludge Probe"/ sensore serbatoio "Tank Probe")
2. Impostazioni generali per tutti i separatori d'olio
3. Impostazioni per i singoli separatori d'olio

1. INFORMAZIONI "INFORMATION": Sensori rilevati "Detected Probes"

Qui vengono visualizzate le misurazioni attuali del [sensore fanghi »VISY-Sludge«](#) e del [sensore serbatoio »VISY-Stick«](#).



Schlammsonde » VISY-Sludge «			Tanksonde » VISY-Stick «		
Sonde Nr.	Messwerte	Lev.[mm]	Produkt-Name / Sonde Nr.	Messwerte	Lev.[mm]
6		900.0	Öl	1996.2	1966.0
				Produkt	Water

2. Impostazioni generali per tutti i separatori d'olio

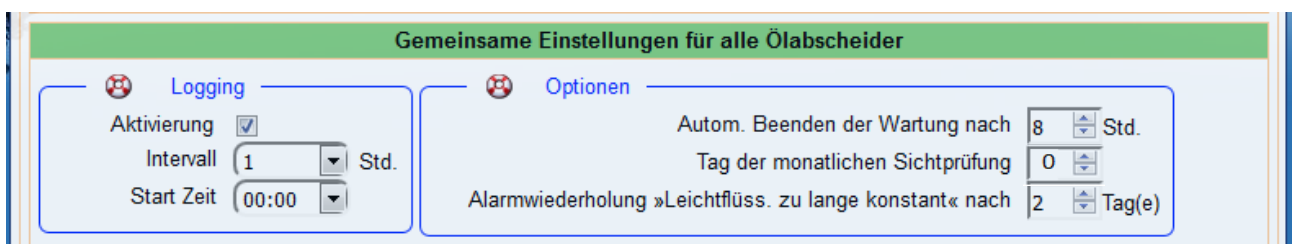
Area "Logging":

Le impostazioni in quest'area devono rimanere invariate.

Nella casella di spunta "Attivazione/Activation" è già stato preimpostato il segno di spunta.

Area "Opzioni/Options":

- **Conclusione autom. della manutenzione dopo / Time-out Maintenance after: 8** ore/ Hour(s) (consigliata)
- **Giorno dell'ispezione visiva mensile / Day of monthly Inspection: 0** (consigliato)
- **Ripetizione allarme »Fluido leggero costante troppo a lungo« (Alarm rep. »Light fluid too long constant«) dopo: 1 o 2** giorni (raccomandazione)



Gemeinsame Einstellungen für alle Ölabscheider	
Logging Aktivierung <input checked="" type="checkbox"/> Intervall <input type="text" value="1"/> Std. Start Zeit <input type="text" value="00:00"/>	Optionen Autom. Beenden der Wartung nach <input type="text" value="8"/> Std. Tag der monatlichen Sichtprüfung <input type="text" value="0"/> Alarmwiederholung »Leichtflüss. zu lange konstant« nach <input type="text" value="2"/> Tag(e)

3. Impostazioni per i singoli separatore d'olio (Settings for individual oil separators)

Area "Separatore d'olio (Oil Separator)":

- **Numero**: liberamente selezionabile; ad es. **1** per il primo separatore d'olio...
- **Denominazione / Identifier**: selezionare la denominazione da adottare ad es.: Città (HH); numero stazione: 54; numero del separatore olio: 12345678
La denominazione sarà ad esempio la seguente: **HH-54-12345678**

Idx.	Settings for individual Oil Separators	
	Oil Separator	
	Number <input type="text" value="1"/>	Identifier <input type="text" value="HH-54-12345678"/>

Area „Sensore fanghi (Sludge Probe) »VISY-Sludge«“:

- **Sonda assegnata a questo separatore d'olio (Assign probe to this Oil Sep)**: Applicare un **segno di spunta nell'apposita casella**
- **N. della sonda (Probe No.)**: Il collegamento del sensore a VISY-Sludge è stato stabilito.
- **Distanza da terra del separatore d'olio (Distance to Oil sep. bottom)**: [vedere il punto 2f](#) [valore misurato VISY-Sludge]
- **Soglia di allarme dello strato di fango / Alarm threshold sludge layer**: **50% dello strato di fango massimo ammesso**

Sludge Probe » VISY-Sludge «	
Assign probe to this Oil Sep.	<input checked="" type="checkbox"/>
Probe No.	<input type="text" value="2"/>
Distance to Oil sep. bottom	<input type="text" value="980"/> mm
Alarm threshold sludge layer	<input type="text" value="216"/> mm

Area "Sensore del serbatoio (Tank Probe) »VISY-Stick«":

- sensore assegnato a questo separatore d'olio (Assign probe to this Oil Sep):
Applicare un **segno di spunta nell'apposita casella**
- **N. della sonda (Probe No.):** Il collegamento del sensore al VISY-Stick Separatore d'olio è stato stabilito.
- **Altezza di riempimento di riferimento:** corrisponde all'altezza di riferimento: [vedere il punto 2f](#) [valore misurato VISY-Stick]
- **Max. Volume liquido leggero:** inserire qui il volume massimo di stoccaggio dell'olio del separatore d'olio in **litri** - vedere anche l'etichetta del sistema
- **Max. livello liquido leggero :** inserire qui lo spessore massimo dello strato d'olio che può essere assorbito dal separatore d'olio - vedere anche la piastra dell'impianto
- **»Liquido leggero strato troppo spesso« soglia di allarme (Light fluid layer too thick Alarm threshold):** immettere 80% dello spessore massimo dello strato di olio (vedere targa impianto). Controllare se il volume del danno può essere stoccato del restante 20%. In caso contrario, la soglia di allarme deve essere impostata, ad esempio, al 70%. Il volume del danno viene calcolato dalla capacità della pompa con la portata più alta a minuto x 3.
Esempio 1: La pompa con la capacità massima sono 40 litri/minuto =>
(40 L/min) x 3 min. = 120 litri
Esempio 2: La pompa con la capacità massima sono 80 litri / minuto =>
(80 L / min) x 3 min. = 240 litri
- **»Rilevamento del massimo livello« soglia di allarme(High level retention alarm threshold):** qui immettere un valore compreso tra **120 e 200** mm (misurato a partire dall'altezza di riferimento)

Tank Probe » VISY-Stick «		
Assign probe to this Oil Sep.	<input checked="" type="checkbox"/>	
Probe No.	2	
Max. filling level	494	mm
Max. Light fluid Volume	300	L
Level at max. Light fluid	200	mm
»Light fluid layer too thick« Alarm threshold	160	mm
»High level, retention« Alarm threshold	120	mm
Alarm » Light fluid too long constant «		
Recognition time span	25	Day(s)
Min. Level change	5	mm

Area "Allarme »liquido leggero costante troppo a lungo« (Alarm »Light fluid too long constant)“:

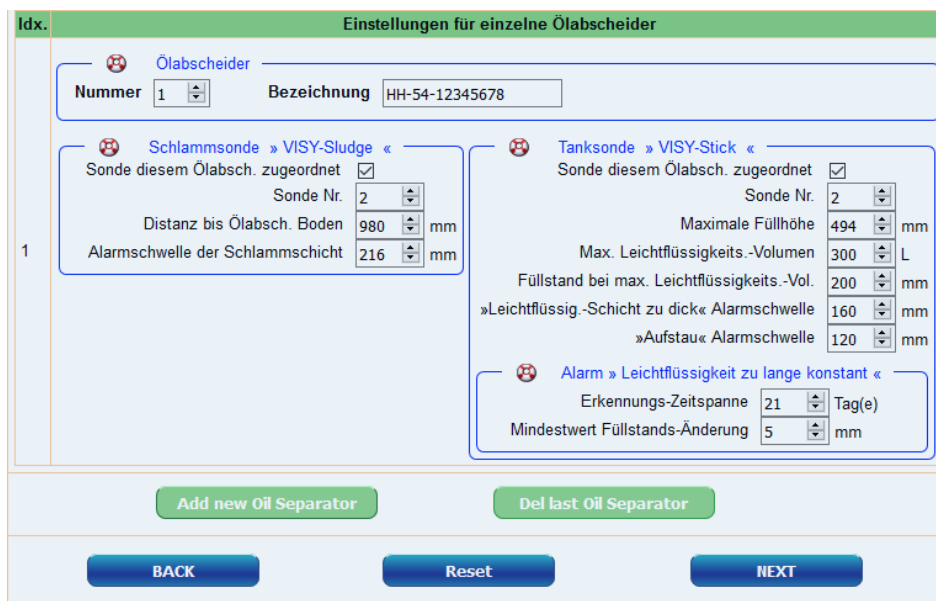
- Intervallo di rilevamento (Recognition time span): 25 giorni (raccomandazione)
- Valore minimo della variazione del livello (Min. Level change): 5 mm (raccomandazione)

Se deve essere aggiunto un altro separatore d'olio,

quindi premere il tasto "Aggiungi nuovo separatore olio (Add new Oil Separator)“:



Se non deve essere aggiunto un altro separatore d'olio, premere il seguente tasto "NEXT“:



Id. 1

Einstellungen für einzelne Ölabscheider

Ölabscheider

Nummer 1 Bezeichnung HH-54-12345678

Schlammsonde »VISY-Sludge«

Sonde diesem Ölabsch. zugeordnet

Sonde Nr. 2

Distanz bis Ölabsch. Boden 980 mm

Alarmschwelle der Schlammschicht 216 mm

Tanksonde »VISY-Stick«

Sonde diesem Ölabsch. zugeordnet

Sonde Nr. 2

Maximale Füllhöhe 494 mm

Max. Leichtflüssigkeits-Volumen 300 L

Füllstand bei max. Leichtflüssigkeits-Vol. 200 mm

»Leichtflüssig.-Schicht zu dick« Alarmschwelle 160 mm

»Aufstau« Alarmschwelle 120 mm

Alarm »Leichtflüssigkeit zu lange konstant«

Erkennungs-Zeitspanne 21 Tag(e)

Mindestwert Füllstands-Änderung 5 mm

Add new Oil Separator Del last Oil Separator

BACK Reset NEXT

FINE della configurazione

Pagina vuota



FAFNIR GmbH
Schnackenburgallee 149 c
22525 Hamburg, Germania
Tel.: +49 / 40 / 39 82 07-0
Fax: +49 / 40 / 390 63 39
E-mail: info@fafnir.de
Web: www.fafnir.de
